

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 145

fjrtioförsta årgången

9 maj 1998

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

---

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

I *Meddelanden*

**Revisionsrätten**

98/C 145/01

Yttrande nr 1/98 om ett förslag till rådets förordning (EG, Euratom) om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel .....

1



## I

*(Meddelanden)*

## REVISIONSRÄTTEN

## YTTRANDE nr 1/98

om ett förslag till rådets förordning (EG, Euratom) om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel

(98/C 145/01)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS REVISIONSRÄTT HAR ANTAGIT DETTA YTTRANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och särskilt artikel 209 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen och särskilt artikel 183 i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom rådets förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 av den 8 juli 1996<sup>(3)</sup>,

med beaktande av kommissionens förslag av den 3 juli 1997<sup>(4)</sup>,

med beaktande av kommissionens förslag av den 5 december 1997<sup>(5)</sup>,

med beaktande av rådets beslut av den 6 januari 1998 att i enlighet med artikel 209 i EG-fördraget rådfråga revisionsrätten om ovan nämnda förslag, vilket tillställdes revisionsrätten den 16 januari 1998, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förslag syftar till att kodifiera de ändringar som gjorts i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 genom rådets förordning (Euratom, EG) nr 3464/93<sup>(6)</sup>, rådets förordning (EG, Euratom) nr 2729/94<sup>(7)</sup> och rådets förordning (Euratom, EG) nr 1355/96<sup>(3)</sup>.

I den kodifierade texten bör införlivas de ändringar som framlades i kommissionens förslag av den 3 juli 1997<sup>(4)</sup>, om vilka revisionsrätten uttalade sig i yttrande nr 5/97<sup>(8)</sup>.

HÄRIGENOM AVGES FÖLJANDE YTTRANDE:

## DEL I

1. Revisionsrätten vill understryka att kodifiering av en förordning bör ske vid en tidpunkt då inga ändringar av den förordning som skall kodifieras är på väg att antas. Av detta skäl rekommenderar den att invänta rådets antagande av den förordning som är föremål för kommissionens förslag av den 3 juli 1997, vilket nämns i andra stycket i ingressen, beaktandemeningen oräknad. Revisionsrätten föreslår därför att artiklarna 2 och 17 i den kodifierade versionen ändras.

<sup>(1)</sup> EGT L 293, 12.11.1994, s. 9.

<sup>(2)</sup> EGT L 155, 7.6.1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 175, 13.7.1996, s. 3.

<sup>(4)</sup> KOM(97) 343 slutlig.

<sup>(5)</sup> KOM(97) 652 slutlig.

<sup>(6)</sup> EGT L 317, 18.12.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT L 293, 12.11.1994, s. 5.

<sup>(8)</sup> EGT C 15, 19.1.1998, s. 1.

2. Revisionsrätten har beaktat de anpassningar av texten som skett i den kodifierade versionen efter att successiva ändringar har införlivats. Den anser att dessa anpassningar överensstämmer med de förordningar som skall kodifieras.

3. Revisionsrätten föreslår att hänvisningen till rådets förordning (EEG) nr 1468/81 i artikel 6.5 andra stycket

åttonde strecksatsen ersätts med en hänvisning till rådets förordning (EG) nr 515/97, vilken har upphävt och ersatt den förra av dessa båda förordningar.

DEL II

Revisionsrätten bifogar en schematisk uppställning av de iakttagelser som nämns ovan.

Föreliggande yttrande har antagits av revisionsrätten i Luxemburg vid dess sammanträde den 1 och 2 april 1998.

*För revisionsrätten*  
Bernhard FRIEDMANN  
*Ordförande*

—

REVISIONSRÄTTENS YTTRANDE OM ETT FÖRSLAG TILL RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) OM GENOMFÖRANDE AV BESLUT 94/728/EG, EURATOM OM SYSTEMET FÖR GEMENSKAPERNAS EGNA MEDEL

Kommissionens förslag	Revisionsrättens förslag	Kommentarer
<p><i>Artikel 2</i></p> <p>4. Punkt 1 skall tillämpas när en underrättelse måste rättas.</p>	<p><i>Artikel 2</i></p> <p>4. Den slutliga versionen av rådets förordning (EG, Euratom) kommer att antas på grundval av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>, om vilket revisionsrätten uttalade sig i yttrande nr 5/97<sup>(2)</sup>,</p> <p>5. Punkt 1 skall tillämpas när en underrättelse måste rättas.</p>	<p>Införliva den senaste ändringen, som håller på att utarbetas, av den förordning som skall kodifieras.</p>
<p><i>Artikel 6</i></p> <p>5. ... inom två månader ...</p> <p>— den underrättelse om fallet som eventuellt har gjorts enligt rådets förordning (EEG) nr 1468/81<sup>(3)</sup></p>	<p><i>Artikel 6</i></p> <p>5. ... inom två månader ...</p> <p>— den underrättelse om fallet som eventuellt har gjorts enligt rådets förordning (EG) nr 515/97 av den 13 mars 1997<sup>(4)</sup></p>	<p>Förordning (EG) nr 515/97 har upphävt och ersatt förordning (EEG) nr 1468/81.</p>
<p><i>Artikel 17</i></p> <p>2. Medlemsstaterna fritas från skyldigheten att ställa belopp motsvarande fastställda anspråk till kommissionens förfogande endast om dessa belopp inte har uppburits på grund av force majeure.</p> <p>Medlemsstaterna fritas även från denna skyldighet i vissa särskilda fall när det efter en noggrann undersökning av alla relevanta omständigheter i det enskilda fallet visar sig att beloppen på lång sikt är omöjliga att uppbära på grund av skäl som inte kan tillskrivas medlemsstaterna. Dessa fall skall anges i den rapport som föreskrivs i punkt 3, om beloppen överstiger 10 000 ecu omräknade till nationell valuta enligt den växelkurs som var tillämplig den första arbetsdagen i oktober i det föregående budgetåret; i denna rapport skall skälen anges till att medlemsstaten inte kunde tillhandahålla beloppen. Kommissionen får inom sex månader vid behov sända sina kommentarer till den berörda medlemsstaten.</p>	<p><i>Artikel 17</i></p> <p>2. Den slutliga versionen av rådets förordning (EG, Euratom) kommer att antas på grundval av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>, om vilket revisionsrätten uttalade sig i yttrande nr 5/97<sup>(2)</sup>.</p>	<p>Införliva den senaste ändringen, som håller på att utarbetas, av den förordning som skall kodifieras.</p>

<sup>(1)</sup> KOM(97) 343 slutlig.

<sup>(2)</sup> EGT C 15, 19.1.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> Förordning om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter samt om samarbete mellan de förra och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen (EGT L 144, 2.6.1981, s. 1).

<sup>(4)</sup> Förordning om ömsesidig hjälp mellan medlemsstaternas administrativa myndigheter samt om samarbete mellan de förra och kommissionen för att säkerställa en korrekt tillämpning av tull- och jordbrukslagstiftningen (EGT L 82, 22.3.1997, s. 1).